

Mardi 4 janvier 2022

Chers parents, chers élèves du lycée français de Saint-Domingue,

J'espère que vous avez pu vous ressourcer et profiter de ces vacances de fin d'année. Je vous adresse au nom de toute l'équipe du LFSD mes meilleurs vœux de santé et de bonheur pour vous et vos proches, et vous souhaite une très bonne année 2022 qui ne pourra être que meilleure que celle qui vient de se terminer.

Les élèves reprendront comme convenu en présentiel demain mercredi 5 janvier.

Cette reprise ressemble beaucoup au contexte de début d'année scolaire avec la circulation d'un nouveau variant Covid. Chacun a pu suivre l'actualité un peu anxiogène de ce variant « Omicron », moins dangereux que le variant « Delta » mais plus contagieux, avec en plus la circulation de l'influenza depuis quelques semaines en République dominicaine.

Le laboratoire national est depuis décembre en mesure d'identifier en moins de 48h tout type de variant. Salud Pública a émis une alerte épidémiologique le 29 décembre à la suite de l'augmentation des cas Covid.

Le référent scolaire de Salud Pública me confirme aujourd'hui que le protocole sanitaire reste en vigueur avec le maintien strict des mesures préventives actuelles. **On conserve donc le même fonctionnement. Je rappelle la nécessaire responsabilisation de chacun en cas d'apparition de symptômes ou de doute, et le strict port du masque à changer toutes les deux heures pour un meilleur confort.**

Les adultes doivent également compléter leur schéma vaccinal avec une 3^{ème} dose au plus tard le 31 janvier 2022. Les mineurs de plus de 12 ans vaccinés ne sont pas encore concernés.

Cette 5^{ème} vague risque néanmoins de générer quelques inconvénients liés aux absences ponctuelles d'élèves et/ou de professeurs pour cas positif ou cas contact. Le LFSD saura faire face avec responsabilité, pragmatisme et sans stress à ce nouvel épisode sanitaire.

En cas d'évolution négative du contexte sanitaire, nous serons prêts, si besoin, à basculer ponctuellement en enseignement à distance.

Restons malgré tout optimistes et, grâce au respect du protocole sanitaire, continuons à faire vivre le LFSD !

- Nous recevrons ce vendredi la visite du sénateur français Damien Regnard représentants des Français établis hors de France, accompagné de monsieur Éric Fournier, ambassadeur de France.
- Une rétrospective 2021 sera communiquée dans les prochains jours pour rappeler à toute la communauté le dynamisme du lycée français de Saint-Domingue en contexte de crise.
- La campagne d'inscription en maternelle sera ouverte aux familles extérieures au lycée.
- Une journée de solidarité est prévue à l'extérieur le samedi 29 janvier en lien avec les ONG *Parley for the oceans* et *Techo*.
- Deux groupes de réflexion réfléchiront à une « nouvelle version » d'activités extra-scolaires (AES) et de cafétéria.

Je fais le vœu d'une année 2022 sereine et réussie pour toute la communauté du lycée français de Saint-Domingue, et je souhaite une très bonne reprise à vos enfants.

Bien cordialement,

Laurent Casañas
Director general



Martes 4 de enero de 2022

Estimados padres, queridos alumnos del Liceo Francés de Santo Domingo,

Espero que hayan podido recargar las pilas y disfrutar de las vacaciones de fin de año. En nombre de todo el equipo del LFSD, me gustaría desearle a usted y a sus seres queridos la mejor salud y felicidad, y un muy buen año 2022, que sólo puede ser mejor que el que acaba de terminar.

Los alumnos se reincorporarán, según lo acordado, de forma presencial en el aula mañana miércoles 5 de enero.

Esta reanudación es muy similar al contexto del inicio del curso escolar en septiembre con la circulación de una nueva variante de Covid. Todo el mundo ha podido seguir las noticias un tanto angustiosas de esta variante "Omicrón", menos peligrosa que la variante "Delta" pero más contagiosa, con el añadido de la circulación de la influenza desde hace varias semanas en la República Dominicana.

Desde diciembre, el laboratorio nacional es capaz de identificar cualquier tipo de variante en menos de 48 horas. Salud Pública emitió una alerta epidemiológica el 29 de diciembre tras el aumento de los casos de Covid.

El referente escolar de Salud Pública me confirma hoy que el protocolo sanitario sigue vigente con el mantenimiento estricto de las medidas preventivas actuales. **Por lo tanto, mantenemos el mismo funcionamiento. Les recuerdo la necesidad de que cada uno asuma su responsabilidad en caso de síntomas o dudas, y el uso estricto de mascarillas que deben cambiarse cada dos horas para mayor comodidad.**

Los adultos también deben completar su esquema de vacunación con una tercera dosis antes del 31 de enero de 2022. Los menores vacunados mayores de 12 años aún no están afectados.

No obstante, esta 5ª ola puede generar algunos inconvenientes debido a la ausencia ocasional de alumnos y/o profesores en los casos positivos o de contacto. La LFSD afrontará este nuevo episodio sanitario con responsabilidad, pragmatismo y sin estrés.

En caso de evolución negativa del contexto sanitario, estaremos preparados, si es necesario, para pasar a la enseñanza a distancia.

Sigamos siendo optimistas y, gracias al respeto del protocolo sanitario, ¡sigamos haciendo brillar el LFSD!

- Este viernes recibiremos la visita del senador francés Damien Regnard, representante de los ciudadanos franceses establecidos fuera de Francia, acompañado por el Sr. Eric Fournier, embajador de Francia.
- En los próximos días se comunicará una retrospectiva 2021 para recordar a toda la comunidad el dinamismo del liceo francés de Santo Domingo en el contexto de la crisis.
- La campaña de inscripción en Maternal estará abierta a las familias ajenas al LFSD.
- El sábado 29 de enero está prevista una jornada de solidaridad en el exterior en relación con las ONG *Parley for the oceans* y *Techo*.
- Dos grupos de discusión estudiarán una propuesta de "nueva versión" de actividades extraescolares (AES) y de la cafetería.

Deseo un año 2022 sereno y exitoso para toda la comunidad del Liceo Francés de Santo Domingo, y deseo a sus hijo/as un muy buen comienzo.

Bien cordialement,

Laurent Casañas
Director general



Traducido con la ayuda de www.deepl.com

LYCÉE FRANÇAIS DE SAINT-DOMINGUE / LICEO FRANCÉS DE SANTO DOMINGO